2025/11/11 08:24 1/3 Isaiah 59:9

Isaiah 59:9

Hebrew	עַל בַּן רָחֶק מִשְׁבָּטֹ מִשֶּׁנוּ וְלָא תַשִּׁיגֵנוּ צְדָקֶה נְקוּה לָאוֹר וְהָנַה חֹשֶׁךּ לְנְגֹּהְוֹת בְּאֲפַלְוֹת נְהַלֵּדְ
ESV	Therefore justice is far from us, and righteousness does not overtake us; we hope for light, and behold, darkness, and for brightness, but we walk in gloom.
NIV	So justice is far from us, and righteousness does not reach us. We look for light, but all is darkness; for brightness, but we walk in deep shadows.
NLT	So there is no justice among us, and we know nothing about right living. We look for light but find only darkness. We look for bright skies but walk in gloom.

διὰplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigδιά

areek

Meaning:

* Through * Because * On account of

Preposition that relates to movement through space, time, means or cause - it's a preposition of movement and mediation.

isaiah 59:9

When used with the genitive case, διά emphasizes the means or channel by which something happens. John 1:3Matthew 24:12John 1:32 Timothy 2:10Romans 5:1John 1:17 τοῦτορlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigοὖτος / αὕτη /τοῦτο

areek

Meaning:

* These or this * This one, this person, this thing * They or he or she or it

Demonstrative pronoun.

οὖτος usually refers to something close to the speaker — "this" as opposed to ἐκεῖνος (John 9:161 John 5:111 Corinthians 15:501 John 4:9John 5:1Matthew 3:17John 7:26Luke 22:19 ἀπέστη ἡplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigò, ἡ, τό

areek

Meaning:

* The

The definite article.

Forms

Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῆ κρίσις ἀπ αὐτῶνplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigaὐτός

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί

areek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

LXX Core (

Meaning

* And * Also * Both * Even * Too * So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" οὐ μὴ καταλάβη αὐτοὺςpluginautotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) δικαιοσύνη ὑπομεινάντων αὐτῶνplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigaὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) φῶς ἐγένετο αὐτοῖςplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigαὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) σκότος μείναντες αὐγὴν ἐνplugin-autotooltip_default pluginautotooltip_bigἐν

greek

Preposition meaning "in". ἀωρία περιεπάτησαν

2025/11/11 08:24 3/3 Isaiah 59:9

KJV Therefore is judgment far from us, neither doth justice overtake us: we wait for light, but behold obscurity; for brightness, but we walk in darkness.

Isaiah 59:8 ← Isaiah 59:9 → Isaiah 59:10

Return to: Home Page → Christianity → Bible → Old Testament → Isaiah → Isaiah 59

From:

https://groveserver.com/bible/ - BibleWiki

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=isaiah_59:9

Last update: 2025/10/23 00:28

